



Sz. P. G. Grzegorz  
28.02.2023 R



Europejska Gmina  
Europejskie Miasto

PREZYDENT  
MIASTA PABIANIC

Pabianice, dnia 24. lutego 2023 r.



Szanowny Pan  
Krzysztof Rąkowski  
Przewodniczący  
Rady Miejskiej w Pabianicach  
w/m

**dot. odpowiedzi na wniosek o skan umowy na wykonanie w formule zaprojektuj i wybuduj projektu „Łódzki Tramwaj Metropolitalny: etap Pabianice – Ksawerów”**

Odpowiadając na pismo Pana Radnego Gabriela Grzejszczaka z dnia 8 lutego 2023 r. pragnę zaznaczyć, iż odpowiedź udzielona pismem z dnia 1 lutego 2023 r. dotyczyła braku możliwości prawnej rozpowszechniania (publikacji) Ogólnych Warunków Umowy, tj. opracowania pod nazwą „Warunki Kontraktowe dla Urządzeń oraz Projektowania i Budowy” (dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę), edycja 4, wydanie angielsko-polskie niezmienione z 2008 z erratą, tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999, które opracowała i dla których wyłączne prawa autorskie posiada Międzynarodowa Federacja Inżynierów Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils- FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria.

Jednocześnie informuję, iż umowa ITK.272.42.2019 (której immanentnym elementem są wspomniane wyżej Ogólne Warunki Kontraktu – tzw. żółty FIDIC) może Panu zostać udostępniona do wglądu w Wydziale Infrastruktury Technicznej i Komunikacji Urzędu Miejskiego w Pabianicach przy ul. św. Jana 4. Proszę uprzejmie o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod nr telefonu 42 22 54 609 lub 42 22 54 627, celem umówienia wizyty.

PREZYDENT  
MIASTA PABIANIC  
Grzegorz Mackiewicz

**Otrzymują:**

1. Adresat
2. SPM I w/m
3. ITK a/a

NACZELNIK  
WYDZIAŁU INFRASTRUKTURY  
TECHNICZNEJ I KOMUNIKACJI

Grzegorz Mackiewicz  
24-02-2023

Urząd Miejski w Pabianicach, 95-200 Pabianice, ul. Zamkowa 16,  
tel. +48 42 2254615, +48 42 2254600, fax +48 42 2254669,  
e-mail: poczta@um.pabianice.pl, <http://www.um.pabianice.pl>